

## MISSA SOPRA L'ARIE DELLA MONICA E DI FIORENZA

### COMPACT DISC 3

#### 1 INTROITUS

Gaudeamus omnes in Domino,  
diem festum celebrantes  
sub honore Mariae Virginis  
de cuius solemnitate gaudent  
angeli,  
et collaudant Filium Dei.  
Ps. Eructavit cor meum verbum  
bonum:  
dico ego opera mea regi.

#### 2, 10 KYRIE

Kyrie eleison.  
Christe eleison.  
Kyrie eleison.

Lord, have mercy on us.  
Christ, have mercy on us.  
Lord, have mercy on us.

#### 3, 11 GLORIA

Gloria in excelsis Deo.  
Et in terra pax  
hominibus bonae voluntatis.  
Adoramus te, glorificamus te.  
Gratias agimus tibi  
propter magnam gloriam tuam.  
Domine Deus, Rex coelestis,  
Deus Pater omnipotens.  
Domine Fili unigenite,  
Jesu Christe.  
Domine Deus, Agnus Dei,  
Filius Patris.  
Qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Qui tollis peccata mundi,  
suscipe deprecationem nostram.  
Qui sedes  
ad dexteram Patris,  
miserere nobis.  
Quoniam tu solus Sanctus.  
Tu solus Dominus.  
Tu solus Altissimus,  
Jesu Christe.  
Cum Sancto Spiritu  
in gloria Dei Patris.  
Amen.

Glory to God in the highest,  
and on earth peace  
to men of good will.  
We adore thee, we glorify thee.  
We give thee thanks  
for thy great glory.  
O Lord God, heavenly king,  
God the Father almighty.  
O Lord Jesus Christ,  
the only-begotten Son!  
O Lord God, Lamb of God,  
Son of the Father.  
Who takest away the sins of the world,  
have mercy upon us.  
Who takest away the sins of the world,  
receive our prayer.  
Who sittest  
at the right hand of the Father,  
have mercy upon us.  
For thou alone art holy.  
Thou alone art Lord.  
Thou alone art most high,  
o Jesus Christ.  
Together with the Holy Ghost  
in the glory of God the Father.  
Amen.

#### 4, 12 CREDO

Credo in unum Deum,  
Patrem omnipotentem,  
factorem coeli et terrae,  
visibilium omnium et invisibilium.  
Et in unum Dominum  
Jesum Christum,  
Filium Dei unigenitum.  
Et ex Patre natum  
ante omnia saecula.  
Deum de Deo,  
lumen de lumine,  
Deum verum de Deo vero.  
Genitum non factum,  
consubstantialem Patri:  
per quem omnia facta sunt.  
Qui propter nos homines  
et propter nostram salutem  
descendit de coelis.  
Et incarnatus est  
de Spiritu Sancto  
ex Maria Virgine,  
et homo factus est.  
Crucifixus etiam pro nobis:  
sub Pontio Pilato  
passus et sepultus est.  
Et resurrexit tertia die,  
secundum Scripturas.  
Et ascendit in caelum:  
sedet ad dexteram Patris.  
Et iterum venturus est cum gloria,  
iudicare vivos et mortuos:  
cuius regni non erit finis.  
Et in Spiritum Sanctum,  
Dominum et vivificantem:  
qui ex Patre Filioque procedit.  
Qui cum Patre et Filio  
simul adoratur et conglorificatur:  
qui locutus est per Prophetas.  
Et in unam sanctam catholicam  
et apostolicam Ecclesiam.  
Confiteor unum baptisma  
in remissionem peccatorum,  
Et expecto resurrectionem  
mortuorum  
et vitam venturi saeculi.  
Amen.

I believe in one God,  
the Father almighty,  
creator of heaven and earth,  
and of all things visible and invisible.  
And in one Lord  
Jesus Christ,  
only-begotten Son of God,  
born of the Father  
before all ages;  
God of God,  
light of light,  
true God of true God;  
begotten, not made;  
consubstantial with the Father;  
by whom all things were made.  
Who for us men,  
and for our salvation,  
came down from heaven;  
and was incarnate  
by the Holy Ghost  
of the Virgin Mary;  
and was made man.  
He was crucified also for us,  
suffered under Pontius Pilate,  
and was buried.  
And the third day he rose again  
according to the Scriptures;  
and ascended into heaven.  
He sitteth at the right hand of the Father;  
and he shall come again with glory  
to judge the living and the dead;  
and his kingdom shall have no end.  
And I believe in the Holy Ghost,  
the Lord and giver of life,  
who proceedeth from the Father and the Son,  
who together with the Father and the Son  
is adored and glorified;  
who spoke by the Prophets.  
And in one holy, catholic  
and apostolic Church.  
I confess one baptism  
for the remission of sins,  
And I await the resurrection of the dead  
and the life of the world to come.  
Amen.

5 OFFERTORIUM

Ave Maria, gratia plena, Dominus tecum:  
benedicta tu in mulieribus,  
et benedictus fructus ventris tui.

Hail Mary, full of grace, the Lord is with thee:  
blessed art thou among women,  
and blessed is the fruit of thy womb.

6, 14 SANCTUS

Sanctus, Sanctus, Sanctus,  
Dominus Deus Sabaoth.  
Pleni sunt coeli et terra gloria tua.  
Hosanna in excelsis.  
Benedictus qui venit in nomine Domini.  
Hosanna in excelsis.

Holy, Holy, Holy,  
Lord God of hosts.  
Heaven and earth are full of thy glory.  
Hosanna in the highest.  
Blessed is he that cometh in the name of the Lord.  
Hosanna in the highest.

7, 15 AGNUS DEI

Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
miserere nobis.  
Agnus Dei,  
qui tollis peccata mundi,  
dona nobis pacem.

Lamb of God,  
who takest away the sins of the world,  
have mercy on us.  
Lamb of God,  
who takest away the sins of the world,  
have mercy on us.  
Lamb of God,  
who takest away the sins of the world,  
grant us peace.

8 ANTIPHONA

Diffusa est gratia in labiis tuis:  
propterea benedixit te Deus in aeternum.  
*Ps.* Propter veritatem et mansuetudinem et iustitiam:  
et deducet te mirabiliter dextera tua.

9 ANTIPHONA AD INTROITUM

De ventre matris meae vocavit me Dominus nomine meo:  
et posuit os meum ut gladium acutum:  
sub tegumento manus suae protexit me,  
posuit me quasi sagittam electam.  
*Ps.* Bonum est confiteri Domino:  
et psallere nomini tuo, Altissime.

13 OFFERTORIUM

Iustus ut palma florebit  
sicut cedrus,  
quae in Libano est, multiplicatur.

16 ANTIPHONA

Tu puer, propheta Altissimi vocaberis:  
praeibis enim ante faciem Domini parare vias eius.  
*Ps.* Ad dandam scientiam salutis plebi eius  
in remissionem peccatorum eorum.